roboLINE

Kabel Detektor
Testeur de continuité
Kabelbreukdetector
Cable detector

GEBRUIKSHANDLEIDING 2
MANUEL D'UTILISATION 14
BEDIENUNGSANLEITUNG 26
INSTRUCTION MANUAL 38

9202554

Gelieve de veiligheidsinstructies te lezen vóór het gebruik of onderhoud van het toestel.

- Stel het toestel nooit bloot aan direct zonlicht.
- Bewaar het toestel nooit in zeer stoffige, vochtige of zeer warme (hoger dan 40°C) ruimtes.
- Gelieve de batterij conform de voorschriften te gebruiken, om schade aan het toestel te vermijden.
- Haal het toestel nooit uit eigen beweging uit elkaar. Onderhoud en herstellingen dienen uitgevoerd te worden door een deskundige.
- Verwijder de batterij uit de zender en ontvanger wanneer het toestel lange tijd buiten gebruik is, om mogelijk lekken van de batterij te voorkomen.
- Gebruik het toestel nooit om een kabel onder spanning te detecteren (bv. een stroomcircuit van 220 V). Dit kan schade aan het toestel of verwondingen bij de gebruiker veroorzaken.
- Gebruik de detector nooit bij stormweer om blikseminslag te vermijden en hierdoor de veiligheid van de gebruiker in gevaar te brengen.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen of personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vermogens. Personen die niet zijn geïnstrueerd, mogen het apparaat alleen gebruiken als ze zijn geïnstrueerd en gecontroleerd door een geschoolde specialist.
- Kinderen moeten in de werkomgeving onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze geen toegang hebben tot het apparaat.

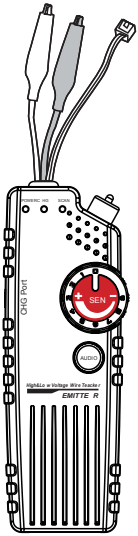
Inhoud

Veiligheidsinstructies.....**02**
Inhoud.....**03**
Overzicht.....**04**
Inleiding.....**05**
1.1 Eigenschappen & beschrijving.....05
1.2 Voornaamste toepassing.....05
Product interface en functies bedieningsknoppen.....**06**
1.1 Zender instructies.....07
1.2 Ontvanger instructies.....07
Gebruiksaanwijzing.....**08**
1.1 Gebruiksaanwijzing voor de zender.....08
1.2 Gebruiksaanwijzing voor ontvanger.....09
Andere functies.....**10**
1.1 Oortelefoon.....10
1.2 Lage-batterij-indicator.....10
1.3 Opladen van een lithium-batterij (3,7V lithium accu).....10
Technische parameters.....**11**
Meest voorkomende storingen oplossen.....**12**
Opgelet.....**12**
Inhoud verpakking.....**13**
CE.....**50**

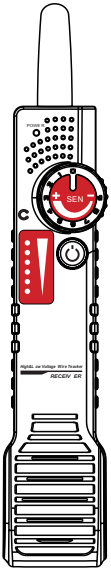
Overzicht

Kabeldetector 9202554 is de nieuwste anti-storingskabeldetector voor ondergrondse, ingemetselde of andere onzichtbare kabels en leidingen. Het toestel heeft een bereik van 2 meter. Het kan bovendien kabels detecteren in een hoogspanningsomgeving (0-400 V). De betrokken of andere actieve toestellen hebben geen invloed op dit apparaat tijdens de antistoringsdetectie.

Het is een praktisch toestel voor installateurs, en wordt vooral gebruikt in een interieuromgeving, bij de installatie van elektrische kabels, telecommunicatie, etc.



Zender



Ontvanger

Inleiding

De kabeldetector wordt voornamelijk gebruikt om kabels die zich ondergronds, in de muur of het plafond bevinden, of andere onzichtbare kabels te detecteren.

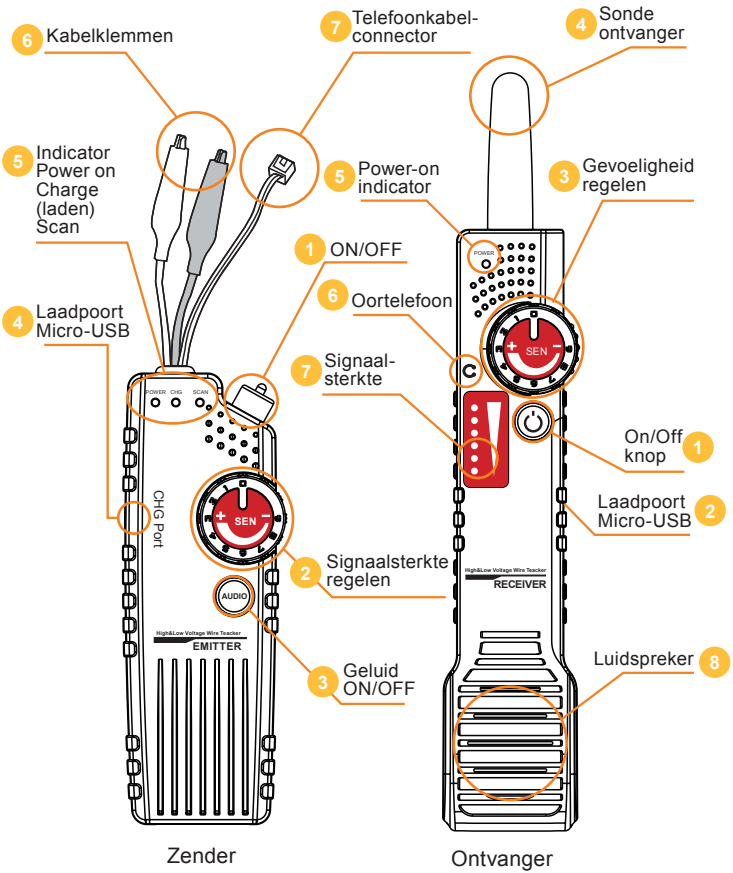
1.1 Eigenschappen & beschrijving

- Ondergrondse of onzichtbare kabels detecteren, tot een bereik van 2 meter.
- De signaalgevoeligheid van de zender en de ontvanger is regelbaar. (0-2m) Kabeldetectie zonder stroominterferentie.
- Kan enkelvoudige metalen, twee-aderige of meeraderige kabels detecteren.
- De oortelefoon helpt tijdens het werken in een luidruchtige omgeving.
- Lage-batterij-indicatie.
- Herlaadbare lithiumbatterij voor zender en ontvanger.

1.2 Voornaamste toepassing

Te detecteren kabeltype: stroomkabel, coaxkabel, telefoonkabel, netwerkkabel, meeraderige metalen lijnen, installatiekabel robotmaaiers, etc.

Product interface en functies bedieningsknoppen



1.1 Zender instructies

1. ON/OFF: Hiermee activeer of desactiveer je de zender.
2. SEN: Signaalsterkte aanpassen.
3. AUDIO: In- en uitschakelen van het geluidssignaal.
4. CHG Port: Laadpoort met micro-USB.
   Gebruik de bijgeleverde kabel en netwerkstekker om de lithium accu van de zender op te laden.
5. POWER indicator: Toestel geactiveerd
   CHG indicator: Accu laadt op ➤ rood lichtje, accu volledig opgeladen ➤ groen lichtje.
   SCAN: Scanmodus.
6. Kabelklemmen: Om aan te sluiten op de te detecteren kabel.
7. Telefoonkabelconnector.

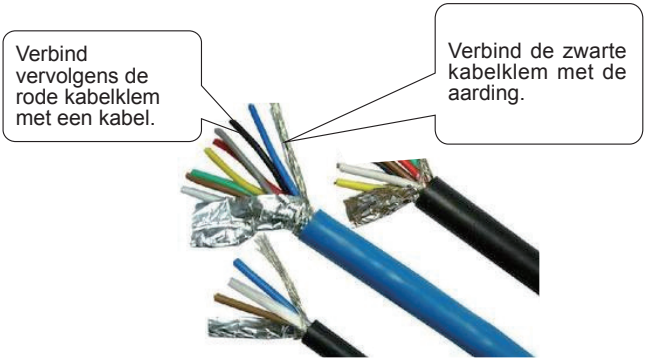
1.2 Ontvanger instructies.

1. ON/OFF knop: Druk deze knop lang in om het toestel te activeren of te desactiveren.
2. CHG Port: laadpoort met micro-USB. Gebruik de bijgeleverde kabel en netwerkstekker om de lithium accu van de ontvanger op te laden.
3. SEN: Om de signaalsterkte aan te passen.
4. Sonde ontvanger: Richt deze naar de te detecteren kabel.
5. Power-on indicator: toestel geactiveerd ➤ rood lichtje.
6. Oortelefoon ingang: De oortelefoon helpt tijdens het werken in een luidruchtige omgeving.
7. Signaal sterkte.
8. Luidspreker.

Gebruiksaanwijzing

1.1 Gebruiksaanwijzing voor de zender

Duw de ON/OFF schakelaar in de ON-positie. De scan-indicator licht op. (Wanneer de zender geactiveerd is, is ook het geluidssignaal geactiveerd. Indien u op de Audio-knop drukt, zal het signaal uitgaan. Druk opnieuw, om te activeren.)



Gebruik vervolgens de gevoeligheidsregeling om de signaalsterkte in te stellen op het gewenste niveau.

Vervolgens kunt u met behulp van de ontvanger de te controleren kabel lokaliseren.

Opmerking: de hierboven beschreven procedure is ook van toepassing voor het lokaliseren van telefoonkabels. Sluit hiervoor de telefoonkabelconnector aan op de RJ11-connector.

1.2 Gebruiksaanwijzing voor ontvanger.

1. Installeer de batterij. Druk lang op de ON/OFF-knop om het toestel te activeren.
2. Als de “power”-indicator oplicht, dan is de ontvanger in werking.
3. Richt de ontvanger naar de kabels. Regel de gevoeligheid. U zal het "tuut" signaal horen.
4. Zodra de sonde de gezochte kabel heeft gedetecteerd, zal de toon luid en helder klinken en zullen meerdere signaalindicatoren flitsen.

OPGELET: Tijdens het scannen kunt u de gevoeligheidsknop aanpassen in overeenstemming met de werkruimte waarin u zich bevindt.

Andere functies

1.1 Oortelefoon

In luidruchtige omgevingen kunt u de oortelefoon gebruiken om storende geluiden te vermijden.

1.2 Lage-batterij-indicator

Wanneer het voltage van de batterij van de zender of ontvanger lager dan 3,5 V is, zal de power-indicator flitsen om opladen aan te geven.

Indien lager dan 3,4 V, zal de power-indicator sneller flitsen en wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld.

1.3 Opladen van een Lithium-batterij (3,7V lithium accu)

Als het voltage van de batterij laag is, dient deze te worden opgeladen. Indien u het apparaat lange tijd niet gebruikt, dient u de batterij regelmatig op te laden.

Wanneer de batterij wordt opgeladen, licht de CHG-indicator rood op. Wanneer de batterij volledig is opgeladen, zal de indicator groen oplichten. De volledige oplaadtijd neemt ongeveer 8 uur in beslag.

Technische parameters

Onderwerp	Standaard	
Naam	Ondergrondse kabeldetector	
Voeding	Zender	DC 3.7V lithium-batterij
	Ontvanger	DC 3.7V lithium-batterij
Lage-batteij- indicator	Zender	≤ 150mA-L10%
	Ontvanger	≤ 180mA +10%
Stroom	Zender	≤ 3.5V LED-lichtflits
	Ontvanger	≤ 3.5V LED-lichtflits
Stroom voor opladen	800mA	
Formaat signaal-transmissie	Multi-frequentie-impuls	
Niveau signaaloutput	21Vp-p	
Bereik signaaltransmissie	<10km	
Afstand signaaltransmissie	0-2m	
Afmeting (L x B x H)	Zender	152 x 55 x 34 mm
	Ontvanger	252 x 45 x 28 mm
	Set	262 x 135 x 60 mm
Gewicht (inclusief batterij)	Zender	0,143kg
	Ontvanger	0,200kg
	Set	0,343kg

Meest voorkomende storingen oplossen

Storingen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Bij opstarten led niet helder	1. Led-licht is defect 2. Voltage batterij laag 3. PCB-probleem bij de zender.	1. Controleer de andere functies. 2. Laad de stroom op of vervang de batterij. 3. Contacteer ons onmiddellijk.
Apparaat start maar scannen niet mogelijk.	1. Gevoeligheid is niet correct geregeld. 2. PCB-probleem bij de zender.	Regel de gevoeligheid.
Geluid kan niet geregeld worden	PCB-probleem bij de zender	Contacteer ons.
Oortelefoon werkt niet	1. Oortelefoon is stuk 2. PCB-probleem bij de zender	Vervang de oortelefoon.

OPGELET

1. De detector kan een kabel met laag voltage detecteren maar ook een kabel met hoog voltage door middel van een AC-voltage-kabel (niet meegeleverd).
2. Indien u het apparaat gebruikt om kabels onder spanning te detecteren, controleer dan als de isolatie van de kabelklem degelijk werd bevestigd om elektrische schokken te vermijden.
3. Bewaar het apparaat in een droge omgeving.

Inhoud verpakking

Naam	Aantal
Zender	x 1 stuk
Ontvanger	x 1 stuk
DC 3.7V lithium batterij 1800mAh	x 1 stuk
DC 3.7V lithium batterij 1100mAh	x 1 stuk
5V 1A laadadaptor	x 1 stuk
USB-laadkabel	x 1 stuk
Gebruiksaanwijzing	x 1 stuk
Etui	x 1 stuk

Veuillez lire attentivement les instructions de sécurité avant d'utiliser l'appareil ou de procéder à son entretien.

- Ne placez jamais l'appareil en plein soleil.
- Ne placez jamais l'appareil dans des endroits poussiéreux, humides ou soumis à des températures élevées (de plus de 40 °C).
- Veuillez utiliser la batterie conformément aux instructions, sous peine de risquer d'endommager l'appareil.
- Ne démontez jamais l'appareil vous-même. L'entretien et la maintenance doivent être effectués par du personnel qualifié.
- Veuillez retirer la batterie du transmetteur et du récepteur lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- N'utilisez jamais l'équipement pour détecter/tester un câble d'alimentation sous tension (comme un circuit d'alimentation électrique de 220 V), au risque d'endommager l'appareil et de provoquer des lésions pour l'utilisateur.
- N'effectuez jamais d'opérations sur des lignes de communication en cas d'orage, afin d'éviter la foudre et de ne pas mettre en danger la sécurité de l'utilisateur.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

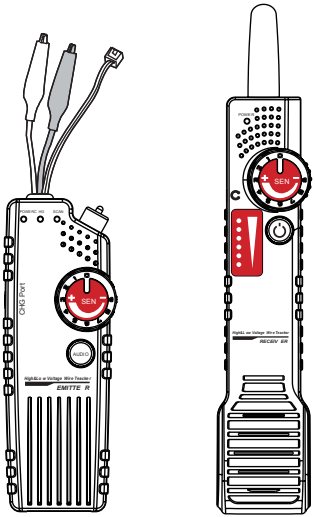
Sommaire

Instruction de sécurité.....14
Sommaire.....15
Présentation.....16
Introduction.....17
1.1 Caractéristiques et spécifications.....17
1.2 Principales applications.....17
Vue d'ensemble.....18
1.1 Instructions sur l'interface du transmetteur.....19
1.2 Instructions sur l'interface du récepteur.....19
Instructions d'utilisation.....20
1.1 Utilisation du transmetteur.....20
1.2 Utilisation du récepteur.....21
Autres fonctions.....22
1.1 Casque.....22
1.2 Indicateur de batterie faible.....22
1.3 Chargement de la batterie au lithium.....22
Paramètres techniques.....23
Résolution des erreurs courantes.....24
Avertissement.....24
Conditionnement.....25
CE.....50

Présentation

Le 9202554 est un détecteur permettant d'identifier des câbles au sein d'un faisceau souterrain, emmuré et d'autres câbles et conduites invisibles. Il offre une portée jusqu'à 2 m. Il peut également servir à détecter/tester des câbles jusqu'à 400 V, mais hors tension.

Il s'agit d'un dispositif pratique pour des techniciens, utilisé principalement dans le cadre de câblage, installation robot de tonte, de télécommunications, etc.



Transmetteur Récepteur

Introduction

Le 9202554 est principalement utilisé pour localiser des câbles souterrains, emmurés, intégrés dans les plafonds et d'autres câbles invisibles.

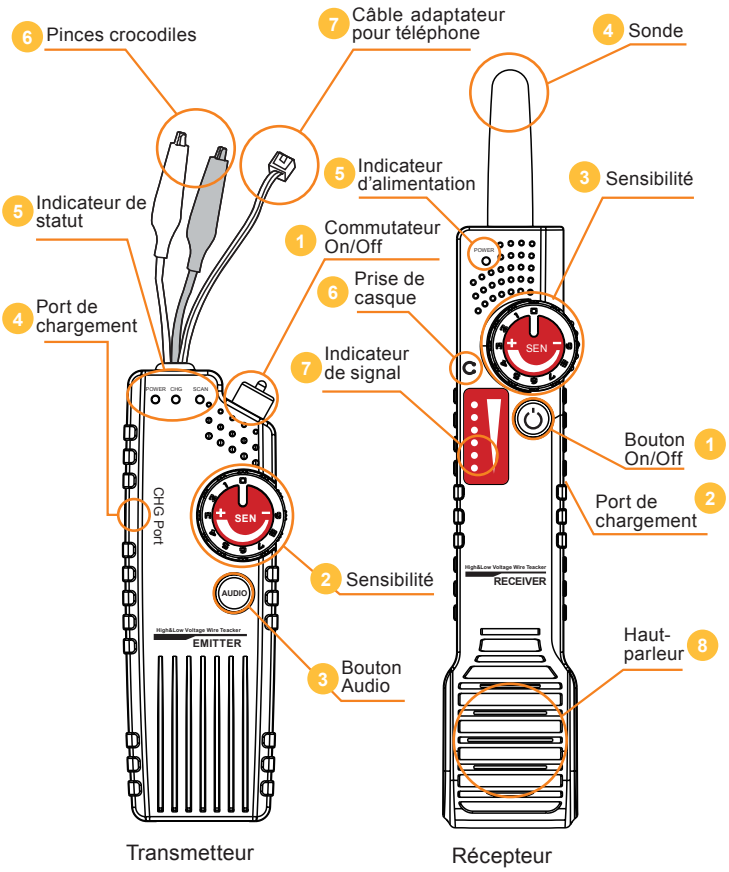
1.1 Caractéristiques et spécifications

- Localisation de câbles souterrains et d'autres câbles invisibles avec une portée de 0-2 m.
- La sensibilité du signal du transmetteur et du récepteur est réglable (0-2 m).
- Localise les câbles sans interférences électriques.
- Capable de localiser les câbles unifilaires, bifilaires et multi-filaires.
- Le casque permet de travailler dans les environnements bruyants.
- Fonction d'indicateur de batterie faible.
- Batterie au lithium rechargeable pour le transmetteur et récepteur.

1.2 Principales applications

Localisation de différents types de câbles : électriques, coaxiaux, téléphoniques, réseaux, métalliques multi-filaires, câble d'installation robot, etc.

Vue d'ensemble



1.1 Instructions sur l’interface du transmetteur

1. ON/OFF : Bouton d’allumage. Appuyez longuement pour allumer ou éteindre le transmetteur.
2. SEN : Sensibilité. Réglage de la puissance du signal.
3. AUDIO : Activer et désactiver le signal acoustique.
4. CHG Port : Port de chargement. Pour charger le transmetteur en branchant un câble Micro USB.
5. Indicateur POWER : Appareil activé.
   Indicateur CHG : Témoin de charge. Le témoin s’allume en rouge, indiquant que l’appareil est en charge, et passe au vert lorsque l’appareil est entièrement chargé.
   Indicateur SCAN : Mode de scan.
6. Pinces crocodiles : A brancher sur le câble à détecter.
7. Câble adaptateur pour téléphone.

1.2 Instructions sur l’interface du récepteur

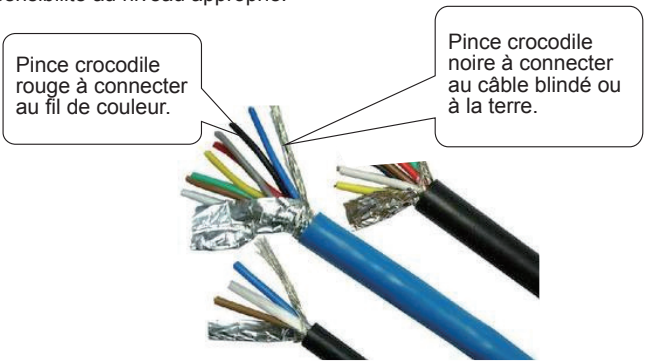
1. Bouchon ON/OFF : Appuyez longuement pour allumer ou éteindre le récepteur.
2. CHG Port: port de chargement avec micro USB. Pour charger le récepteur en branchant un câble Micro USB.
3. SEN : Sensibilité. Réglage de la puissance et du volume du signal.
4. Sonde. L’appareil émet une triple tonalité lorsque la sonde se rapproche du câble à localiser.
5. Indicateur POWER : Appareil activé ➤ lampe rouge.
6. Prise de casque. Pour faciliter l’utilisation dans les environnements bruyants.
7. Indicateur du signal.
8. Haut-parleur.

Instructions d'utilisation

1.1 Utilisation du transmetteur

Placez le commutateur en position « ON » pour activer l'indicateur du mode « recherche » (lorsque vous allumez l'émetteur du 9202554, le signal audio s'active, si vous appuyez sur le bouton Audio, le signal s'éteindra. Appuyez de nouveau pour le réactiver).

Connectez ensuite la pince crocodile noire à la terre. La pince rouge se branche à n'importe quel conducteur du câble. Réglez ensuite la sensibilité au niveau approprié.



Utilisez l'autre côté de la sonde amplificatrice pour localiser le câble ciblé qui a généré la tonalité la plus élevée. Si vous ne parvenez pas à localiser le câble, vous pouvez régler la sensibilité de la sonde amplificatrice en continu.

AVERTISSEMENT : Cet appareil est livré avec un câble téléphonique. Vous pouvez brancher le câble dans le port RJ11 et suivre les étapes ci-dessus.

1.2 Utilisation du récepteur

1. Installez la batterie, appuyez longuement sur le bouton d'allumage pour mettre en fonctionnement l'appareil.
2. Lorsque l'indicateur de tension est activé, cela signifie que le récepteur fonctionne.
3. Tenez le récepteur en vous rapprochant des câbles, réglez la sensibilité au niveau approprié.
   Vous entendrez une triple tonalité.
4. Lorsque la sonde touche le câble ciblé, le volume de la tonalité augmente et davantage de témoins lumineux clignotent.

AVERTISSEMENT : Lorsque vous initiez la recherche (scan), vous pouvez régler le bouton sensibilité pour une localisation optimale, en fonction de votre emplacement.

Autres fonctions

1.1 Casque

Dans les environnements bruyants, vous pouvez utiliser le casque pour éviter les interférences.

1.2 Indicateur de batterie faible

Lorsque le niveau de charge de la batterie de l'émetteur ou récepteur est inférieur à 3,5 V, le témoin d'alimentation clignote pour indiquer à l'utilisateur qu'il convient de recharger la batterie.

Lorsque le niveau de charge de la batterie est inférieur à 3,4 V, le témoin d'alimentation clignote plus rapidement et l'appareil s'éteindra automatiquement.

1.3 Chargement de la batterie au lithium

L'utilisateur doit recharger la batterie lorsque son niveau est faible. Même si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, vous devrez charger régulièrement la batterie.

Lorsque la batterie est en charge, le témoin de charge (CHG) s'allume en rouge. Une fois que la batterie est complètement rechargée, le témoin passe au vert. Le chargement prend environ 8 heures.

Paramètres techniques

Article	Standard	
Nom	Détecteur anti-brouillage de câbles souterrains	
Alimentation	Émetteur	Batterie lithium DC 3,7V
	Récepteur	Batterie lithium DC 3,7V
Indicateur de batterie faible	Émetteur	150 mA-L10 %
	Récepteur	180 mA +10 %
Courant max.	Émetteur	Témoin LED clignotant 3,5 V
	Récepteur	Témoin LED clignotant 3,5 V
Courant de charge	800mA	
Format de transmission du signal	Impulsion multifréquence	
Niveau de sortie du signal	21 Vp-p	
Distance de transmission du signal	<10 km	
Distance de sensibilité du signal	0-2 m	
Dimensions (L X P X H)	Émetteur	152 x 55 x 34 mm
	Récepteur	252 x 45 x 28 mm
	Monobloc	262 x 135 x 60 mm
Poids (batterie comprise)	Émetteur	0,143kg
	Récepteur	0,200kg
	Monobloc	0,343kg

Résolution des erreurs courantes

Erreurs	Causes possibles	Méthode de résolution
À l'allumage, le témoin LED ne s'allume pas	1. Le témoin d'allumage LED est défectueux. 2. La batterie est faible. 3. Problème au niveau de l'émetteur.	1. Vérifiez les autres fonctions. 2. Chargez ou remplacez la batterie. 3. Contactez-nous directement.
L'appareil s'allume mais ne détecte pas	1. La sensibilité n'est pas réglée correctement. 2. Problème au niveau de l'émetteur.	Réglez la sensibilité.
Impossible de régler le volume d'émission	Problème de commande au niveau de l'émetteur.	Contactez-nous.
Le casque ne fonctionne pas	1. Le casque est défectueux. 2. Problème au niveau de l'émetteur.	Remplacez le casque.

AVERTISSEMENT :

1. Le 9202554 peut localiser des câbles sous basse et haute tension en courant alternatif (AC).
2. Lorsque vous utilisez le 9202554 pour localiser des câbles sous tension, assurez-vous que la pince crocodile est en bon état afin d'éviter toute décharge électrique.
3. Conservez l'appareil dans un endroit sec.

Conditionnement standard

Nom	Nombre
Transmetteur	1 pc.
Récepteur	1 pc.
Batterie lithium 3,7V 1800mAh	1 pc.
Batterie lithium 3,7V 1100mAh	1 pc.
Adaptateur de charge 5V 1A DC	1 pc.
Câble de chargement USB	1 pc.
Manuel d’utilisation	1 pc.
Boîtier de transport	1 pc.

Bitte lesen Sie sorgfältig nachstehende Sicherheitshinweise, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen:

- Setzen Sie das Gerät nie starker Sonnenstrahlung, hohem Staubgehalt, hoher Luftfeuchtigkeit oder hohen Temperaturen (über 40°C) aus.
- Verwenden Sie ausschließlich Batterien gemäß Bedienungsanleitung, da es sonst zu Geräteschäden kommen kann.
- Zerlegen Sie niemals das Gerät. Wartungen und Reparaturen dürfen ausschließlich vom autorisierten Kundendienst vorgenommen werden.
- Sollten Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen, müssen die Batterien aus dem Sender und Empfänger entfernt werden um ein Auslaufen von Flüssigkeit am Ende des Batterielebenszyklus zu verhindern.
- Verwenden Sie das Gerät nie zur Ortung oder Testung von stromführenden Leitungen (z.B. bei einem 220V Stromkreis. Dies kann zu Geräteschäden und körperlichen Verletzungen führen.
- Um die Gefahr eines Blitzschlags zu vermeiden, darf der Detektor nie während eines Gewitters verwendet werden.
- Dieses Gerät darf nicht durch Kinder oder Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit verwendet werden. Nicht eingewiesene Personen dürfen nur dann das Gerät benutzen, wenn sie durch eine geschulte Fachkraft eingewiesen und überwacht werden.
- Kinder müssen im Arbeitsumfeld beaufsichtig werden um sicherzustellen, dass diese keinen Zugang zum Gerät bekommen.

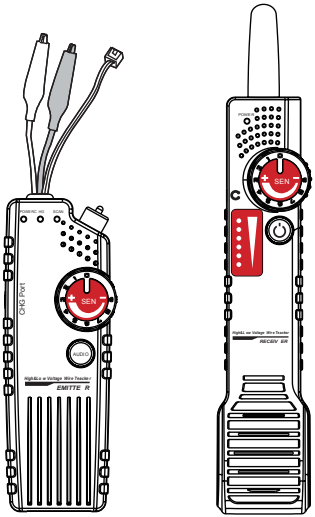
Inhalt

Sicherheitshinweise.....26
Inhalt.....27
Übersicht.....28
Einleitung.....29
1.1 Funktionen & Spezifikationen.....29
1.2 Anwendungsgebiete.....29
Bedienelemente und Funktionstasten des Produkts.....30
1.1 Bedienelemente des Senders.....31
1.2 Bedienelemente des Empfängers.....31
Inbetriebnahme.....32
1.1 Verwendung des Senders.....32
1.2 Verwendung des Empfängers.....33
Sonstige Funktionen.....34
1.1 In-Ear-Kopfhörer.....34
1.2 Batterietiefstandanzeige.....34
1.3 Aufladen der Lithiumbatterie.....34
Technische Spezifikationen.....35
Tipps und Problembehandlungen.....36
Hinweis.....36
Lieferumfang.....37
CE.....50

Übersicht

9202554 ist ein Kabeldetektor mit Störsignalfilter zum Auffinden von Leitungen, Kabeln oder Rohren, im Erdreich, in Wänden oder Raumdecken. Die Erfassungsreichweite / Ortungstiefe beträgt bis zu 2 Meter, bei einer maximalen Signalübertragungsentfernung von bis zu 10 km.

Die Ortung von nicht stromführenden Kabeln in Umgebungen mit hoher Netzspannung (0-400V) ist ebenfalls möglich. Der integrierte Störungssignalfilter vermeidet Störungen durch Strom oder andere in Betrieb befindliche Geräte.



Sender Empfänger

Einleitung

9202554 wird hauptsächlich zur Ortung von Kabeln eingesetzt, die in der Erde, in Wänden oder Raumdecken verlegt sind.

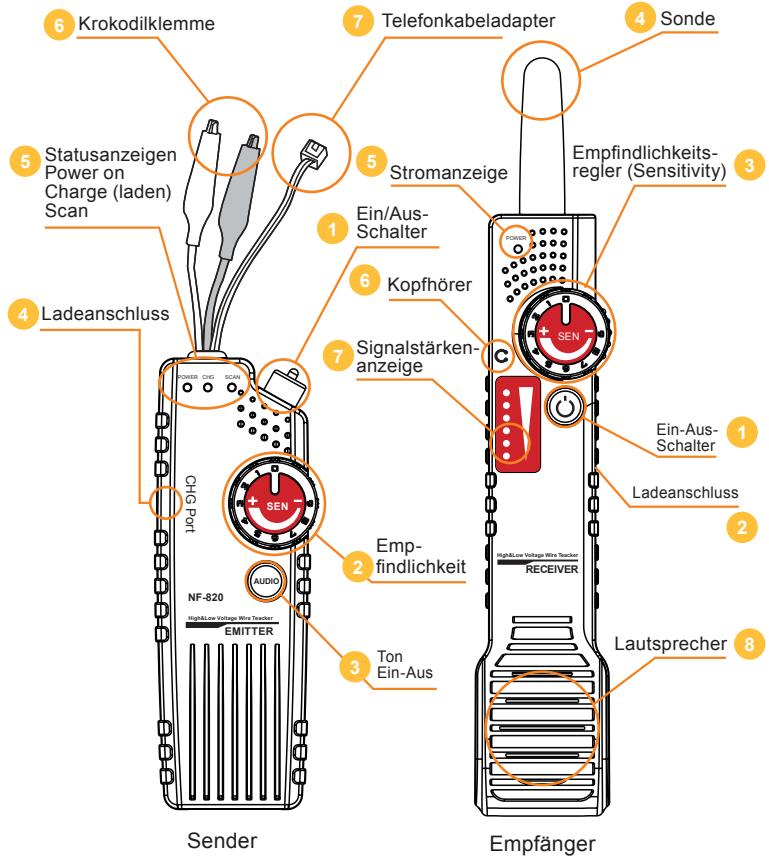
1.1 Funktionen & Spezifikation

- Ortung unterirdischer oder anderweitig nicht sichtbarer Kabel in einem Tiefenbereich von 0-2 Meter. Maximale Signalentfernungsübertragung bis zu 10 km.
- Die Signalempfindlichkeit von Sender und Empfänger kann angepasst werden.
- Kabelortung ohne störende Interferenzen.
- Kann an Leitungen und Kabeln mit 220V Wechselstrom angeschlossen werden, wichtig die Kabel dürfen während der Testung nicht stromführend sein.
- Leistungsfähige Ortung von ein-, zwei- oder mehradrigen Leitungen.
- Die mitgelieferten In-Ear Kopfhörer erleichtern das Arbeiten in einer lauten Umgebung.
- Kabelführung und Buchse können gleichzeitig verwendet werden.
- Batterietiefstandsanzeige.
- Wiederaufladbarer Li-Ionen Akku für Sender und Empfänger.

1.2 Anwendungsgebiete

Ortung von Robotmäherkabel, Stromkabeln, Koaxialkabel, Telefonkabel, Netzwerkkabel und ein oder mehradrigen Leitungen.

Bedienelemente und Funktionstasten des Podukts



1.1 Bedienelemente des Senders

1. Ein-Aus-Schalter: Lange gedrückt halten, um den Sender ein- oder auszuschalten.
2. SEN: Empfindlichkeitsregler zur Anpassung der Signalstärke.
3. AUDIO: ein- oder ausschalten des Tons.
4. CHG Port: Ladeanschluss, zum Aufladen des Senders über ein Micro-USB-Kabel.
5. POWER Indikator: Sender ist einsatzbereit.
   CHG Indikator: Akku lädt auf ➤ rote Anzeige, Akku vollständig aufgeladen ➤ grüne Anzeige.
   SCAN: Ortungs-modus.
6. Krokodilklemme: Zum Anschließen an das zu ortende Kabel.
7. Telefonkabeladapter: Zur Herstellung einer Verbindung zu dem zu ortenden Kabel.

1.2 Bedienelemente des Empfängers

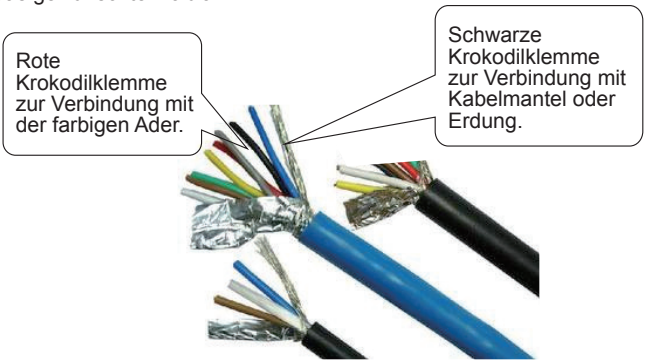
1. Ein-Aus-Schalter. Lange gedrückt halten, um den Empfänger ein- oder auszuschalten.
2. CHG Port: Ladeanschluss, zum Aufladen des Empfängers über ein Micro-USB Kabel.
3. SEN: Empfindlichkeit: zur Anpassung der Signalstärke und der Lautstärke.
4. Sonde. Das Gerät erzeugt einen Piepton, wenn die Sonde sich in der Nähe des gesuchten Kabels befindet.
5. Power-on Anseige: Gerät aktiviert ➤ LED rot.
6. Kopfhöreranschluss: Erleichtert die Arbeit in lauten Umgebungen.
7. Signalstärke.
8. Lautsprecher.

Inbetriebnahme

1.1 Verwendung des Senders

Drücken Sie den Ein-Aus-Schalter um den Sender einzuschalten. Die Statusanzeige SCAN leuchtet. (Beim Einschalten des Senders ist das Audiosignal automatisch eingeschaltet. Bei erneutem Drücken der Audio-Taste wird das Signal ausgeschaltet. Bei einer weiteren Betätigung der Audiotaste wird das Signal wieder eingeschaltet).

Verbinden Sie die schwarze Krokodilklemme mit der Erdung und anschließend die rote Krokodilklemme mit einer Kabelader. Passen Sie anschließend mit dem Empfindlichkeitsregler die Signalstärke auf das gewünschte Maß an.



Im nächsten Schritt nehmen Sie den Empfänger zur Hand, um das zu überprüfende Kabel zu orten.

HINWEIS : Die oben beschriebenen Vorgehensweise gilt auch bei der Ortung von Telefonkabeln. Verbinden Sie hierzu den Telefonkabeladapter mit dem RJ11-Anschluss.

1.2 Verwendung des Empfängers

Setzen Sie die 3,7V Lithiumbatterie 1100mAh ein und halten Sie den Ein-Aus-Schalter langer gedrückt um den Empfänger einzuschalten. Halten Sie den Empfänger in die unmittelbare Nähe des zu überprüfenden Kabel (Signalreferenzstandort) und passen ggf. über den Empfindlichkeitsregler die Signalstärke an. Nun hören Sie einen deutlichen / starken Signalton und die Signalstärkeanzeige des Empfängers schlägt aus bzw. leuchtet auf. Ausgehend vom Signalreferenzstandort kann die Kabelortung beginnen.

HINWEIS : Während des Ortungsvorgang können Sie die Signalstärke über den Empfindlichkeitsregler jederzeit an die Gegebenheiten Ihres Arbeitsumfeld anpassen.

Sonstige Funktionen

1.1 In-Ear-Kopfhörer

Bei einem lauten Arbeitsumfeld können Sie die mitgelieferten In-Ear-Kopfhörer verwenden um Störungen bei der Ortung durch Lärm zu vermeiden.

1.2 Batterietiefstandanzeige

Sollte die Batterie des Senders oder Empfängers eine niedrigere Spannung als 3,5V haben, blinkt die Batterietiefstandanzeige und signalisiert, dass die Batterie nachgeladen werden muss.

Ist die Spannung niedriger als 3,4V, blinkt die Batterietiefstandanzeige schneller und wenig später schaltet sich der Sender ab.

1.3 Aufladen der Lithiumbatterien

Bei Ladetiefstand müssen die Batterien aufgeladen werden. Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wurde, sollten Sie die Batterien ebenfalls regelmäßig nachladen.

Beim Ladevorgang leuchtet die CHG Anzeige rot. Ist die Batterie vollständig aufgeladen, leuchtet die CHG-Anzeige grün. Der gesamte Ladevorgang dauert ca. 8 Stunden.

Technische Spezifikationen

Eigenschaften	Angaben und Normen	
Produkt-Beschreibung	Kabeldetektor mit Störsignalfilter zum Auffinden von unterirdischen Leitungen und Kabeln	
Stromversorgung	Sender	DC 3,7V Lithiumbatterie
	Empfänger	DC 3,7V Lithiumbatterie
Batterietiefstandanzeige	Sender	≤150mA ±10%
	Empfänger	≤80mA ±10%
Betriebsstrom	Sender	≤3,5V LED-Leuchte blinkt
	Empfänger	≤3,5V LED-Leuchte blinkt
Ladestrom	800mA	
Signalübertragungsformat	Mehrfrequenzimpuls	
Signalausgangspegel	21 Vp-p	
Signalübertragungs-entfernung	<10 km	
Signalortungstiefe	0-2 Meter	
Abmessungen (L x B x H)	Sender	152 x 55 x 34 mm
	Empfänger	252 x 45 x 28 mm
	Set	262 x 135 x 60 mm
Gewicht (inkl Batterien)	Sender	0,143kg
	Empfänger	0,200kg
	Set	0,343kg

Tipps und Problembehandlungen

Störung	Mögliche Ursachen	Behebung
Beim der Inbetriebnahme leuchtet die LED nicht	1. Die LED ist defekt. 2. Batterietiefstand. 3. PCB-Problem des Senders.	1. Andere Funktionen überprüfen. 2. Ladekabel anschließen. 3. Batterie auswechseln. 4. Kontaktieren Sie uns.
Gerät lässt sich starten, allerdings funktioniert die Scan-Funktion nicht.	1. Die Signalstärke wurde nicht über den Empfindlichkeitsregler am besten / stärksten Signalreferenzstandort angepasst. 2. PCB-Problem des Senders	Signalstärke über den Empfindlichkeitsregler anpassen.
Signalton lässt sich nicht anpassen	PCB-Problem des Senders	Wenden Sie sich an den Kundendienst
In-Ear-Kopfhörer funktioniert nicht	1. Kopfhörer ist defekt 2. PCB-Problem des Senders	Kopfhörer ersetzen

HINWEIS :

1. Der Detektor kann sowohl Kabel mit niedriger als auch höher Netzspannung sowie Wechselstrom orten.
2. Verwenden Sie das Gerät nie zur Ortung oder Testung von stromführenden Leitungen.
3. Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Standort.

Lieferumfang

Bezeichnung	Anzahl
Sender	1 Stk.
Empfänger	1 Stk.
DC 3,7V Lithiumbatterie 1800mAh	1 Stk.
DC 3,7V Lithiumbatterie 1100mAh	1 Stk.
5V 1A Ladeadapter	1 Stk.
USB-Ladekabel	1 Stk.
Bedienungsanleitung	1 Stk.
Transporttasche	1 Stk.

Please read and learn safety instructions before use or maintain the equipment.

- Never put the equipment under strong sunshine.
- Never put the equipment in a place with much dust, humidity andhigh temperature (over 40°C).
- Please use batteries according to the specification; otherwise, it may result in damage to the equipment.
- Please never dismount the equipment arbitrarily. The maintenance and care shall be conducted by professional personnel only.
- Please take out the battery in Transmitter and Receiver if the equipment is not used for a long time so as to prevent that the battery liquid is leaked in future.
- Never use the equipment to detect power cord with electricity (such as power supply circuit of 220V), otherwise, it may result in damage to equipment and personal injury.
- Never conduct related operation of communication line in thunderstorm weather so as to prevent lightning stroke and impact on personal safety.
- This device may not be used by children or persons with limited physical, sensory or mental capabilities. People who have not been instructed may only use the device if they have been instructed and monitored by a trained specialist.
- Children must be supervised in the working environment to ensure that they do not have access to the device.

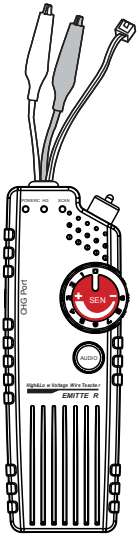
Content

Safety instructions.....38
Content.....39
Overview.....40
Introduction.....41
1.1 Features & Specification.....41
1.2 Main application.....41
Product interface and keypad functions.....42
1.1 Transmitter interface instruction.....43
1.2 Receiver interface instruction.....43
Operating instructions.....44
1.1 Transmitter.....44
1.2 Receiver.....45
Other functions.....46
1.1 Earphone.....46
1.2 Low battery indication.....46
1.3 Power charging Lithium batteries.....46
Technical parameters.....47
Common faults maintain.....48
Caution.....48
Standard packing.....49
CE.....50

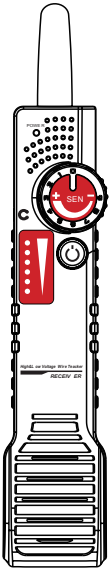
Overview

Cable detector 9202554 is a new anti-jamming cable detector for underground, inside-wall or other invisible cables & pipes. The detection range can be up to 2 meters. Besides, this cable detector is even capable of tracing non-live cable in high voltage environment (0~400V).

It is a practical tool for engineers, mainly applied in home decoration, robot mower cabling installation and telecommunication etc.



Transmitter



Receiver

Introduction

This cable detector is mainly used to detect cable location in underground, inside-wall, ceiling or other invisible cable.

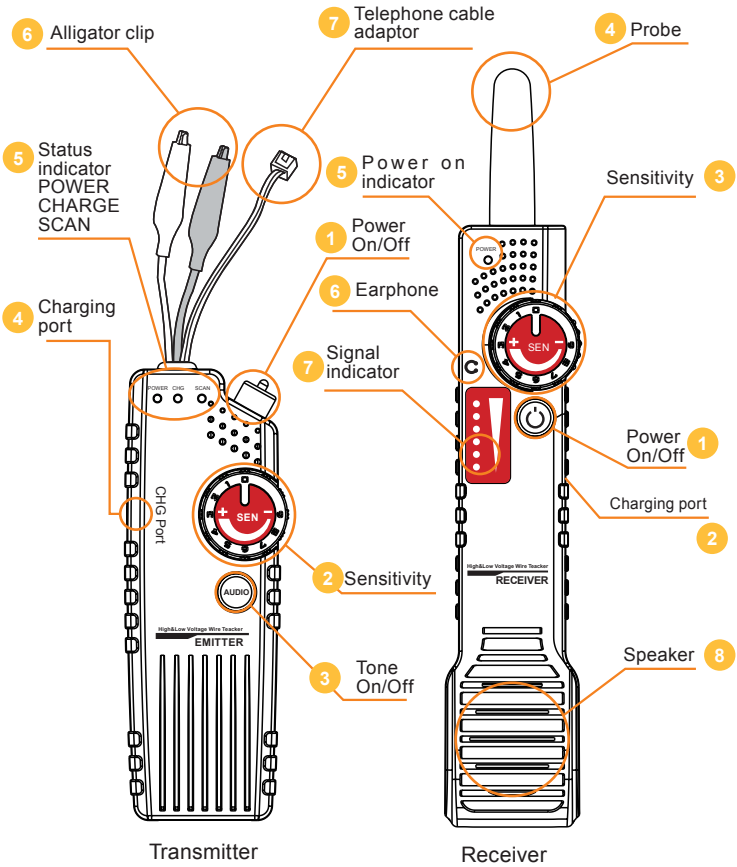
1.1 Features & Specification

- Detect cable location in underground or other invisible cable, the range is 0-2m.
- Signal sensitivity for transmitter and receiver is adjustable. (0-2m)
- The cable lead can clamp cable with 220V AC to avoid burning and damage of device.
- Capable trace cable, such as single metal line, 2-core or multi- core cable.
- Earphone helps work in noisy environment.
- Cable lead and socket can be used at the same time.
- Low battery indicator function.
- Rechargeable Lithium batteries for transmitter and receiver.

1.2 Main application

Detecting cable type: robot mower perimeter cable, power cable, coax cable, telephone cable, network cable, multi-core metal line, etc.

Product interface and keypad functions



1.1 Transmitter interface instruction

1. ON/OFF: to activate or deactivate the device.
2. SEN: Sensitivity adjust signal strength.
3. AUDIO: to activate or deactivate the signal tone.
4. CHG Port: Charging port to charge for transmitter when connect with Micro USB cable.
5. POWER indicator: device activated.
   CHG indicator: turns red, which means charging mode, indicator turns green, which means fully charged.
   SCAN: Scan mode.
6. Alligator clips: to connect with the cable that needs to be detected.
7. Telephone cable adaptor.

1.2 Receiver interface instruction

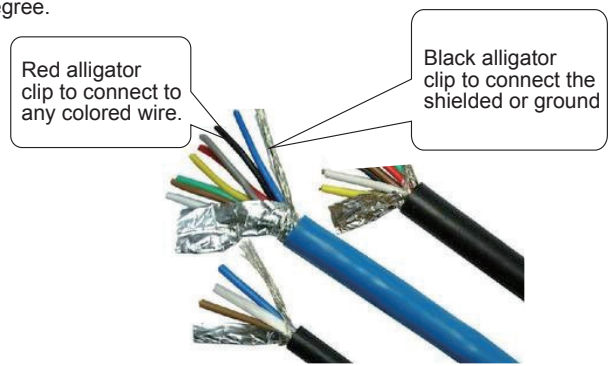
1. ON/OFF button: Long press to turn on or turn off the receiver.
2. CHG Port: Charging port to charge the receiver when connected with Micro USB cable.
3. SEN: Sensitivity adjust signal strength and volume.
4. Probe: the device will generate “a beep” when probe gets close to targeted cable.
5. Power-on indicator: device activated ➤ red indicator.
6. Earphone: It helps work in noisy environment.
7. Signal strength.
8. Speaker.

Operating instructions

1.1 Transmitter

Push the toggle switch to “ON” position, the indicator “scan” will be on. (when turn on the emitter of 9202554, the audio signal is on, if press Audio button,the signal will be off. Press again, will be on again.)

Secondly,use the black alligator clip to connect ground, the red clip connects any core of the cable. Then adjust the sensitivity to proper degree.



Next step, take the amplifier probe to the other side to detect the target cable which will send out the loudest voice, if you can't identify the target cable, you can adjust the sensitivity constantly for the amplifier probe.

CAUTION: This device can also detect telephone cable, therefor connect the cable into RJ11 port.

1.2 Receiver

1. Press the power button for several seconds to turn on the device.
2. When the “power” indicator is on, this means the receiver is activated.
3. Hold the receiver close to the cables, adjust the sensitivity to proper degree, you will hear “a beep”.
4. When the probe touches the target cable, the tone is loud and clear, and more signal indicators will flash.

CAUTION: When you are scanning, you can adjust the sensitivity button to the best location according to your work place.

Other functions

1.1 Earphone

In a noisy place, you can use the earphones to avoid interference.

1.2 Low battery indication

When the battery of the transmitter or receiver is lower than 3.5V, the power indicator will flash, which indicates user to charge.

When lower than 3.4V. the power indicator will flash more rapidly and then the device will be off automatically.

1.3 Power charging Lithium batteries

Users need to charge the battery when it is low. If you don't use the device for a longer period, you should also charge the battery regularly.

When charging the battery, the CHG indicator turns red.

If fully charged, the indicator will turn green. The whole charging process needs about 8 hours.

Technical parameters

Item	Standard	
Name	Underground cable detector	
Power supply	Transmitter	DC 3.7V lithium battery
	Receiver	DC 3.7V lithium battery
Low battery indicate	Transmitter	≤150mA±10%
	Receiver	≤80mA ±10%
Working current	Transmitter	≤3.5V LED light flashing
	Receiver	Same as Emitter
Charging current	800mA	
Signal transmission format	Multi-frequency pulse	
Signal output level	21Vp-p	
Signal transmission distance	＜1000m	
Signal sensitivity distance	0~2m	
Dimension (L×W×H)	Transmitter	152×55×34 mm
	Receiver	252×45×28 mm
	Set	262×135×60 mm
Weight (battery include)	Transmitter	0.143kg
	Receiver	0.200kg
	Set	0.343kg

Common faults maintain

Faults	Possible reasons	Maintenance methods
Start up, power LED not bright	1. LED power light is broken. 2. Battery low voltage. 3. PCB problem for the transmitter.	1. Check the other functions. 2. Connect the power charging or replace battery. 3. Contact us directly.
Can start the device , but can't scan	1. Sensitivity not well adjusted. 2. PCB problem for the transmitter.	Adjust the sensitivity.
Cannot adjust tone	PCB problem for the transmitter	Contact our service department.
Earphone doesn't work	1. Earphone is broken. 2. PCB problem for the transmitter.	Earphone to be replaced.

CAUTION

1. The cable detector can test low voltage but also high voltage with an AC voltage cable.
2. When using this device to detect live wire, make sure the insulation of the alligator clip is proper to avoid electric shock.
3. Keep the device in a dry environment.

Standard packing

Name	Number
Transmitter	1 pc
Receiver	1 pc
DC 3,7V Lithium battery 1800mAh	1 pc
DC 3,7V Lithium battery 1100mAh	1 pc
5V 1A Charging adapter	1 pc
USB-Charging cable	1 pc
Instruction manual	1 pc
Transport bag	1 pc

Certificate of Conformity

EMC Directive 2014/30/EU

Registration No.: YAKE20210202219

Applicant……..: Shenzhen Noyafa Technology Co., Ltd.

Address……..: Wanjing Business Center, #2506 Xinyu Road, Xinqiao, Baoan District, Shenzhen, P.R.C.

Manufacturer……..: Shenzhen Noyafa Technology Co., Ltd.

Address……..: Wanjing Business Center, #2506 Xinyu Road, Xinqiao, Baoan District, Shenzhen, P.R.C.

Product……..: Underground Wire Locator

Model(s)……..: NF-816, NF-817, NF-819, NF-820, NF-822, NF-823

The test sample of product has been passed, the test according to requirements of the following standards:

Standard(s):	Test report(s) No.:
EN 55032:2015+AC:2016+A11:2020 EN 55035:2017+A11:2020	YAKE20210202219E

Remark: Based on the voluntary assessment of the product sample and technical file, we confirm that the above-mentioned product meets the requirements of the EC directive. The CE mark as show below can be used, under the responsibility of the manufacturer or the importer, after completion of an EC declaration of conformity and compliance with all relevant EC directives.

CE

YAKE TESTING & CERTIFICATE CO., LTD.

Department Manager

Date: Feb. 05, 2021

YAKE Testing & Certificate Co., Ltd.

F/5, Bldg.16, Chuangke Town, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, China

☎ 0086-755-36853890 🖷 0086-755-61640121 ✉ yake@yakecert.com 💻 www.yakecert.com

roboLINE

Kabel Detektor
Testeur de continuité
Kabelbreukdetector
Cable detector

EuroGarden N.V.
Sint-Truidensesteenweg 252 - B-3300 Tienen (Belgium)
mail: info@eurogarden.be - web: www.eurogarden.be

F1 Distribution
ZA de la Creule - 59190 Hazebrouck (France)
Tel. +33 3 28 50 95 95 - mail: contact@f1distribution.com
web: www.f1distribution.com

Ratioparts
Barentsstraße 17, 53881 Euskirchen
TEl : +49 2251 6500 - web : www.ratioparts.de